



569.053



WAFELMAKER

xenos

WAFFELEISEN | GAUFRIER



Inhoud – Inhalt – Teneur

Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	3
Bedienungsanleitung – German.....	6
Mode d'emploi – French.....	9

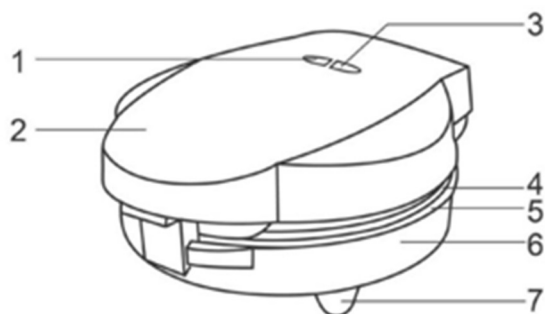
Gebruiksaanwijzing – Nederlands

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voordat u dit product gebruikt, leest u alstublieft de gebruikershandleiding door en bewaar het boekje voor later gebruik.

1. Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik de handgrepen.
2. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen: dompel het snoer, de stekker of het apparaat zelf nooit onder in water of andere vloeistoffen.
3. Houd altijd toezicht wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
4. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en vóór het schoonmaken. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen verwijdt of aanbrengt, en voordat u het apparaat schoonmaakt.
5. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is, als het apparaat niet goed functioneert of op enige wijze is beschadigd. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren om het risico op elektrische schokken te vermijden. Onjuiste montage kan bij gebruik leiden tot gevaarlijke situaties. Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel.
6. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of voor commerciële doeleinden.
7. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische kookplaat of een verwarmde oven.
8. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u klaar bent met het gebruik.
9. Wees uiterst voorzichtig bij het verplaatsen van het apparaat.
10. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
11. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen en bed & breakfasts.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Stroomindicatielampje
2. Bovenbehuizing
3. Verwarmingslampje
4. Bovenste antiaanbakplaat
5. Onderste antiaanbakplaat
6. Onderbehuizing
7. Antislipvoetjes

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakking.
2. Reinig de bakplaten door deze af te nemen met een spons of doek die is bevochtigd met warm water.
3. Droog af met een doek of papieren handdoek.
4. Voor het beste resultaat kunt u de bakplaten licht invetten met een beetje bakolie of bakspray.

Opmerking: Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt verwarmd, kan er een lichte rook of geur ontstaan. Dit is normaal bij veel verwarmingsapparaten en heeft geen invloed op de veiligheid van het apparaat.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Sluit het deksel en steek de stekker in het stopcontact. U zult merken dat het indicatielampje aangaat, wat betekent dat het apparaat begint met voorverwarmen.
2. Het duurt enkele minuten voordat de baktijd is bereikt. Het indicatielampje gaat dan uit.
3. Open het deksel en plaats het beslag op de onderste bakplaat.
4. Sluit het deksel. Het indicatielampje gaat weer aan.
5. Bak gedurende ongeveer 1 tot 3 minuten. Het indicatielampje gaat opnieuw uit. Wanneer het gerecht klaar is, opent u het deksel met behulp van de handgreep. Haal het gerecht eruit met een plastic of houten spatel. Gebruik nooit scherpe voorwerpen, want die kunnen de antiaanbaklaag van de bakplaten beschadigen.
5. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat open staan om af te koelen.

REINIGING

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Het apparaat is het gemakkelijkst schoon te maken wanneer het nog een beetje warm is. Het is niet nodig het apparaat uit elkaar te halen voor het schoonmaken. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet in de vaatwasser.
2. Veeg de bakplaten schoon met een zachte doek om etensresten te verwijderen. Voor aangekoekte etensresten kunt u wat warm water gemengd met afwasmiddel over de resten gieten en vervolgens schoonmaken met een niet-schurend kunststof schuursponsje. U kunt ook nat keukenpapier op de bakplaat leggen om de resten los te weken.
3. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek. Reinig de buitenkant niet met een schurend sponsje, dit kan de afwerking beschadigen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Plaats het apparaat ook niet in de vaatwasser.

OPBERGEN

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld en droog is voordat u het opbergt.
- Het netsnoer kan om de onderkant van het apparaat worden gewikkeld voor gemakkelijke opslag.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

220-240V~

50-60Hz

1000W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks teruggaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op de garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden.

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

XENOS B.V.

Schutweg 8

5145NP Waalwijk

Nederland

Gebrauchsanweisung – Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

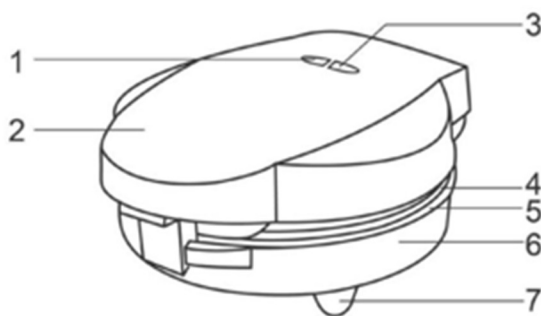
Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie das Heft zur späteren Verwendung auf.

1. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie die Griffe.
2. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden: Tauchen Sie weder das Kabel, den Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Beaufsichtigen Sie das Gerät stets, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
4. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile entfernen oder einsetzen und es reinigen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden. Eine unsachgemäße Montage kann beim Gebrauch gefährlich sein.

Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Brand, elektrischem Schlag oder Verletzungen führen.

6. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder zu gewerblichen Zwecken.
7. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden oder in beheizte Öfen.
8. Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung.
9. Seien Sie äußerst vorsichtig beim Bewegen des Geräts.
10. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person.
Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
11. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen sowie in Bed & Breakfasts.

BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Betriebsanzeigelampe
2. Obergehäuse
3. Heizelemente
4. Obere Antihafplatte
5. Untere Antihafplatte
6. Untergehäuse
7. Rutschfeste Füße

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungen.
 2. Reinigen Sie die Backplatten, indem Sie sie mit einem Schwamm oder Tuch abwischen, das in warmem Wasser angefeuchtet ist.
 3. Trocknen Sie die Platten mit einem Tuch oder Papiertuch ab.
 4. Für beste Ergebnisse fetten Sie die Backplatten leicht mit etwas Speiseöl oder Backspray ein.
- Hinweis: Beim ersten Erhitzen des Geräts kann eine leichte Rauch- oder Geruchsentwicklung auftreten. Dies ist bei vielen Heizgeräten normal und beeinträchtigt nicht die Sicherheit des Geräts.

VERWENDUNG

1. Schließen Sie den Deckel und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet auf – das bedeutet, dass das Gerät mit dem Vorheizen beginnt.
2. Es dauert einige Minuten, bis die Backtemperatur erreicht ist. Die Kontrollleuchte erlischt dann.
3. Öffnen Sie den Deckel und geben Sie den Teig auf die untere Backplatte.
4. Schließen Sie den Deckel. Die Kontrollleuchte leuchtet erneut auf.
5. Backen Sie etwa 1 bis 3 Minuten. Die Kontrollleuchte erlischt wieder. Wenn das Gebäck fertig ist, öffnen Sie den Deckel mit dem Griff. Nehmen Sie das Gebäck mit einem Kunststoff- oder Holzspatel heraus. Verwenden Sie niemals scharfe Gegenstände, da diese die Antihafbeschichtung der Backplatten beschädigen können.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät geöffnet abkühlen.

REINIGUNG

1. Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen. Das Gerät lässt sich am besten reinigen, wenn es noch leicht warm ist.
Es ist nicht notwendig, das Gerät zum Reinigen auseinanderzubauen.
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und geben Sie es nicht in die Spülmaschine.
2. Wischen Sie die Backplatten mit einem weichen Tuch ab, um Speisereste zu entfernen. Für angebrannte Speisereste können Sie etwas warmes Wasser mit Spülmittel über die Reste gießen und diese anschließend mit einem nicht scheuernden Kunststoffschwamm reinigen. Sie können auch feuchtes Küchenpapier auf die Backplatte legen, um die Reste einzuweichen.
3. Wischen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem feuchten Tuch ab. Reinigen Sie die Außenseite nicht mit einem scheuernden Schwamm, da dies die Oberfläche beschädigen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Geben Sie das Gerät auch nicht in die Spülmaschine.

AUFBEWAHRUNG

Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät verstauen.
Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist, bevor Sie es aufbewahren.
Das Netzkabel kann für eine einfache Lagerung um die Unterseite des Geräts gewickelt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

220-240V~
50-60Hz
1000W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen auftreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Wir bieten eine 2-Jahres Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnen am Tag des Verkaufs.

Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung. Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleisssteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

XENOS B.V.

Schutweg 8
5145NP Waalwijk
Nederland
www.xenos.eu

Mode d'emploi - Français

PRECAUTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour toute utilisation future.

1. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.
2. Pour éviter tout risque de choc électrique : ne plongez jamais le cordon, la prise ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Surveillez toujours l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
4. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laissez l'appareil refroidir avant d'enlever ou de mettre des pièces, et avant de le nettoyer.
5. N'utilisez pas l'appareil si le cordon est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même pour éviter tout risque de choc électrique. Un remontage incorrect peut présenter un danger lors de l'utilisation.

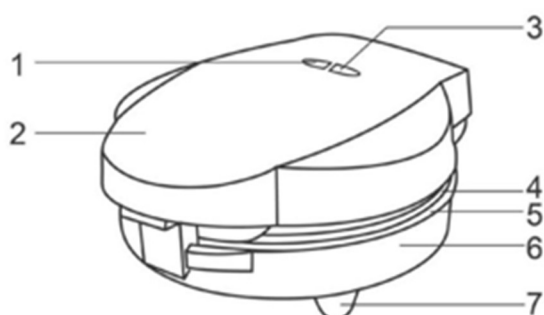
L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.

6. N'utilisez pas l'appareil en extérieur ni à des fins commerciales.
7. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une plaque chauffante à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
8. Débranchez l'appareil lorsque vous avez fini de l'utiliser.
9. Faites preuve d'une extrême prudence lors du déplacement de l'appareil.
10. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

11. Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et dans des applications similaires, telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, les fermes, par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels, ainsi que dans les chambres d'hôtes

DESCRIPTION DES COMPOSANTS



1. Voyant d'alimentation
2. Boîtier supérieur
3. Voyant de chauffe
4. Plaque antiadhésive supérieure
5. Plaque antiadhésive inférieure
6. Boîtier inférieur
7. Pieds antidérapants

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les emballages.
2. Nettoyez les plaques de cuisson en les essuyant avec une éponge ou un chiffon humidifié avec de l'eau tiède.
3. Séchez avec un chiffon ou un essuie-tout.

☞ Pour de meilleurs résultats, vous pouvez légèrement graisser les plaques de cuisson avec un peu d'huile de cuisson ou de spray de cuisson.

Remarque : Lors du premier chauffage de l'appareil, une légère fumée ou odeur peut apparaître. Ceci est normal pour de nombreux appareils de chauffage et n'affecte pas la sécurité de l'appareil.

COMMENT UTILISER

1. Fermez le couvercle et branchez la prise dans la prise murale. Vous remarquerez que le témoin lumineux s'allume, ce qui signifie que l'appareil commence à préchauffer.
2. Il faut quelques minutes pour atteindre la température de cuisson. Le témoin lumineux s'éteint alors.
3. Ouvrez le couvercle et placez la pâte sur la plaque de cuisson inférieure.
4. Fermez le couvercle. Le témoin lumineux se rallume.
5. Faites cuire pendant environ 1 à 3 minutes. Le témoin lumineux s'éteint à nouveau. Lorsque la cuisson est terminée, ouvrez le couvercle à l'aide de la poignée. Retirez la préparation avec une spatule en plastique ou en bois. N'utilisez jamais d'objets tranchants, car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif des plaques.
6. Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez-le ouvert pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. L'appareil est plus facile à nettoyer lorsqu'il est encore un peu chaud.

Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour le nettoyer.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle.

2. Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux pour enlever les résidus alimentaires. Pour les résidus incrustés, versez un peu d'eau chaude mélangée à du liquide vaisselle sur les résidus, puis nettoyez avec une éponge en plastique non abrasive. Vous pouvez aussi poser un papier essuie-tout humide sur la plaque pour ramollir les résidus.

3. Essuyez l'extérieur de l'appareil uniquement avec un chiffon humide. Ne nettoyez pas l'extérieur avec une éponge abrasive, cela pourrait endommager la finition. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne mettez pas non plus l'appareil au lave-vaisselle.

RANGEMENT

Débranchez toujours l'appareil avant de le ranger.

Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi et sec avant de le ranger.

Le cordon d'alimentation peut être enroulé autour de la base de l'appareil pour un rangement facile.

DONNEES TECHNIQUES

220-240V~

50-60Hz

1000W

GARANTIE ET SERVICE CLIENTÈLE

Avant la livraison, nos appareils sont rigoureusement contrôlés. Si, malgré tous les soins apportés à la production ou pendant le transport, l'appareil a été endommagé, vous devez le retourner au revendeur. Nous offrons une garantie de 2 ans sur l'appareil, à compter de la date d'achat. Si vous avez un produit défectueux, vous pouvez vous adresser directement au point de vente.

Les défauts résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'interventions ou de réparations effectuées par des tiers, ou de l'intégration de pièces étrangères, ne sont pas couverts par la garantie.

En cas de dommage causé par le non-respect du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé.

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages consécutifs résultant de tels cas.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou les blessures corporelles causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, toute revendication au titre de la garantie est exclue.

Des dommages aux accessoires ou à certaines pièces ne signifient pas que l'appareil entier sera remplacé. Les défauts concernant les accessoires, les pièces sujettes à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement des pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et seront donc facturés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

XENOS B.V.

Schutweg 8

5145NP Waalwijk

Nederland

www.xenos.eu